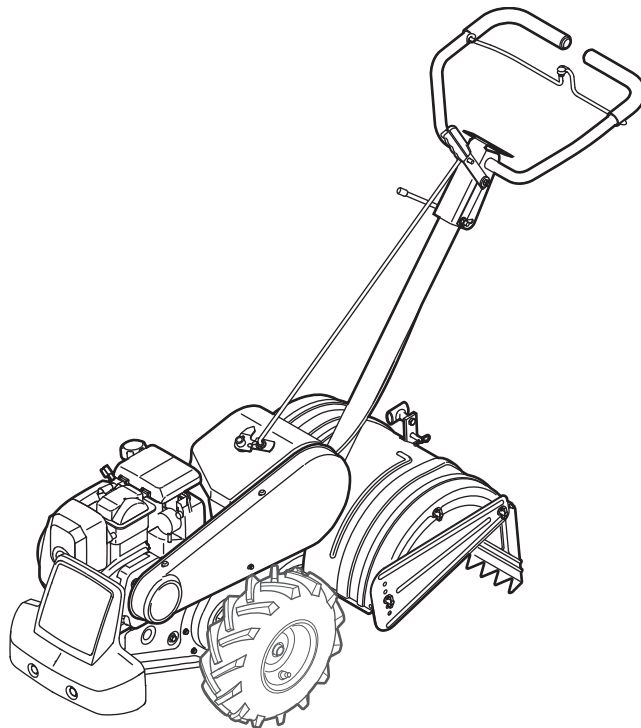




NOTICE D'UTILISATION



Motoculteur à dents à l'arrière — 450 Series

⚠ AVERTISSEMENT

PRIÈRE DE LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS FIGURANT DANS CETTE NOTICE D'UTILISATION AVANT D'ESSAYER DE VOUS SERVIR DE CETTE MACHINE. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES CORPORELLES.

**LES DISTRIBUTIONS RVI LIMITÉE, 2955, JEAN-BAPTISTE DESCHAMPS, LACHINE, QUEBEC H8T 1C5
MTD LLC, P.O. BOX 361131 CLEVELAND, OHIO 44136-0019**

À l'intention du propriétaire

1

Merci !

Merci d'avoir acheté votre nouvel équipement. Celui-ci véhicule a été soigneusement conçu pour vous offrir des performances remarquables s'il est correctement utilisé et entretenu.

Veuillez lire cette notice d'utilisation au complet avant d'utiliser l'équipement. Elle vous explique comment préparer la machine et comment l'utiliser et l'entretenir facilement et en toute sécurité. Veuillez vous assurer que toute personne qui utilisera la machine suivra soigneusement les consignes de sécurité énoncées. Le non respect de ces consignes peut causer des blessures corporelles ou des dégâts matériels.

Tous les renseignements fournis ici sont les plus récents qui sont disponibles à propos de ce produit au moment de l'impression de cette notice d'utilisation. Consultez souvent cette notice d'utilisation pour vous familiariser avec la machine, ses caractéristiques et son fonctionnement. Sachez que cette notice peut mentionner une vaste gamme de spécifications techniques concernant différents modèles. Les caractéristiques et les avantages mentionnés et/ou illustrés dans cette notice peuvent

ne pas s'appliquer à tous les modèles. Le fabricant se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques du produit, les modèles et l'équipement sans préavis et sans obligation.

En cas de problème ou de question concernant cette machine, adressez-vous au concessionnaire de service de votre localité ou appelez-nous directement. Les numéros de téléphone du service après-vente, l'adresse internet et l'adresse postale se trouvent sur cette page. Nous voulons nous assurer que nos clients seront toujours satisfaits.

Les mentions de *droite* et de *gauche* dans cette notice d'utilisation s'entendent à partir du poste de conduite.

Le fabricant du moteur est responsable pour tous les problèmes concernant la performance, la puissance, les caractéristiques techniques, la garantie et l'entretien du moteur. Veuillez consulter la notice d'utilisation du moteur, fournie séparément avec la machine, pour obtenir de plus amples renseignements.

Table des matières

| | | | |
|--|----|---------------------------------|----|
| <i>Consignes de sécurité</i> | 3 | <i>Service technique</i> | 13 |
| <i>Assemblage et Montage</i> | 6 | <i>Dépannage</i> | 16 |
| <i>Commandes et caractéristiques</i> | 9 | <i>Pièces de rechange</i> | 17 |
| <i>Fonctionnement</i> | 10 | <i>Garantie</i> | 18 |
| <i>Entretien et réglages</i> | 12 | | |

Enregistrez les renseignements concernant la machine.

Avant de préparer et d'utiliser votre nouvelle machine, veuillez localiser la plaque signalétique et reporter les renseignements fournis sur la droite. Pour localiser la plaque signalétique, placez-vous derrière la machine au poste de conduite et regardez à l'arrière de la machine. Ces renseignements seront nécessaires si vous avez besoin d'une aide technique soit par l'intermédiaire de notre site internet, soit auprès du concessionnaire de votre localité.

NUMÉRO DE MODÈLE

| | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

NUMÉRO DE SÉRIE

| | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Service après-vente

Préparez vos numéros de modèle et de série avant de téléphoner. Veuillez lire le chapitre précédent pour déterminer l'emplacement de ces numéros. On vous demandera d'enregistrer le numéro de série avant de pouvoir poursuivre votre consultation.

Aux États-Unis :

MTD LLC at P.O. Box 361131, Cleveland, Ohio 44136-0019 ou appelez le: 1-877-282- 8684.

In Canada:

MTD Canada, 97 Kent Avenue, Kitchener, ON N2G 4J1 ou appelez le: 1-800-668-1238 ou

LES DISTRIBUTIONS RVI LIMITÉE, 2955, Jean-Baptiste Deschamps, Lachine, Quebec H8T 1C5 ou appelez le: 1-800-361-5770.



AVERTISSEMENT: Ce symbole attire votre attention sur des consignes de sécurité importantes qui, si elles ne sont pas respectées, peuvent mettre en danger non seulement votre personne et vos biens, mais aussi ceux d'autrui. Prière de lire toutes les instructions figurant dans cette notice d'utilisation avant d'essayer de vous servir de cette machine. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles.

RESPECTEZ L'AVERTISSEMENT QUI ACCOMPAGNE CE SYMBOLE!



DANGER : Cette machine doit être utilisée conformément aux consignes de sécurité qui figurent dans ce manuel. Comme avec tout appareil motorisé, une négligence ou une erreur de la part de l'opérateur peut entraîner de graves blessures. Cette machine peut amputer des doigts, des mains, des orteils et des pieds. Par conséquent, le non-respect de ces consignes peut causer des blessures corporelles graves et même mortelles.

Fonctionnement

1. Assurez-vous de lire et de bien comprendre toutes les instructions qui figurent sur la machine et dans la notice d'utilisation avant de l'assembler et de la mettre en marche. Conservez cette notice d'utilisation à un endroit sûr pour toute consultation ultérieure et pour commander des pièces de rechange.
2. Familiarisez-vous avec les commandes et leur fonctionnement avant de vous en servir. Sachez comment arrêter la machine et débrayer les commandes rapidement.
3. Ne permettez jamais à des enfants de moins de 14 ans de se servir de la machine. Des enfants plus âgés doivent lire et comprendre le mode d'emploi de la machine et les consignes de sécurité. Un adulte doit leur apprendre à se servir de cette machine et les surveiller.
4. Seuls des adultes responsables connaissant bien le fonctionnement de la machine doivent être autorisés à s'en servir.
5. Éloignez tout le monde, en particulier les jeunes enfants et les animaux de compagnie, de la zone de travail. Arrêtez la machine si quelqu'un s'approche.

Préparation

1. Examinez soigneusement la zone de travail. Ramassez tous les pierres, bâtons, fils métalliques et autres objets qui pourraient vous trébucher et causer des blessures.
2. Portez des chaussures robustes à semelle épaisse et des vêtements bien ajustés. Ne portez jamais des vêtements lâches ni des bijoux qui risquent de se prendre dans les pièces en mouvement. N'utilisez jamais la machine pieds nus ou en portant des sandales.
3. Débrayez la barre d'embrayage et décalez (le cas échéant) la manette au point mort ("N") avant de mettre en marche le moteur.
4. Ne laissez jamais la machine sans surveillance quand le moteur tourne.
5. N'essayez jamais d'effectuer un réglage quelconque pendant que le moteur tourne, sauf en cas d'instructions spéciales dans la notice d'utilisation.

Manipulation de l'essence:

Pour éviter toute blessure ou dégât matériel, faites très attention en manipulant de l'essence. Il s'agit d'un produit extrêmement inflammable et les vapeurs risquent d'exploser. Vous pouvez être grièvement blessé si des éclaboussures sur votre peau ou sur vos vêtements s'enflammaient. Rincez votre peau et changez immédiatement de vêtements.

- a. Remettez le carburant dans des bidons homologués seulement.
- b. Ne faites jamais le plein dans un véhicule, ni à l'arrière d'une camionnette dont le plancher est recouvert d'un revêtement en plastique. Placez toujours les bidons par terre et loin de votre véhicule avant de les remplir.
- c. Dans la mesure du possible, déchargez l'équipement motorisé de la remorque et faites le plein par terre. Si cela n'est pas possible, faites le plein avec un bidon plutôt que directement de la pompe à essence.
- d. Maintenez le gicleur en contact avec le bord du réservoir d'essence ou avec l'ouverture du bidon jusqu'à ce que le plein soit terminé. N'utilisez pas un gicleur équipé d'un dispositif de blocage en position ouverte.
- e. Éteignez toute cigarette ou pipe, tout cigare ou toute autre chaleur incandescente.
- f. Ne faites jamais le plein à l'intérieur car des vapeurs inflammables risquent de s'accumuler.
- g. N'enlevez jamais le capuchon d'essence et n'ajoutez pas d'essence pendant que le moteur tourne ou s'il est chaud. Laissez le moteur refroidir pendant au moins deux minutes avant de faire le plein.
- h. Ne faites jamais déborder le réservoir. Laissez un espace d'un demi-pouce environ pour permettre l'expansion du carburant.
- i. Resserrez bien le capuchon d'essence.
- j. En cas de débordement, essuyez toute éclaboussure sur le moteur et la machine. Déplacez la machine à un autre endroit. Attendez 5 (cinq) minutes avant de mettre en marche le moteur.
- k. Limitez les risques d'incendie en débarrassant le moteur des brins d'herbe, feuilles et autres saletés. Essuyez les éclaboussures de carburant ou d'huile et enlevez tous les débris imbibés d'essence.

1. Ne remisez jamais la machine ou les bidons d'essence à l'intérieur s'il y a une flamme, une étincelle (chauffe-eau à gaz, radiateur, sèche-linge, etc.).

Fonctionnement

1. Ne placez jamais vos mains ou vos pieds près des pièces en mouvement. Le contact avec des pièces en mouvement peuvent amputer mains et pieds.
2. Ne vous servez pas de la machine après avoir bu des boissons alcoolisées ou pris de médicaments.
3. Travaillez en plein jour ou avec un éclairage artificiel satisfaisant. Gardez toujours un bon équilibre et tenez fermement les guidons.
4. Gardez les spectateurs, les animaux de compagnie et les enfants à une distance d'au moins 75 pieds de la machine quand elle est en marche. Arrêtez la machine si quelqu'un s'approche.
5. Faites attention en travaillant en terre dure. Les dents peuvent saisir sur le sol et propulser la motoculteur en avant. Si ceci se produit, laissez vont des barres de poignée et ne retiennent pas la machine.
6. Soyez extrêmement prudent à proximité des routes, allées ou chemins en gravier. Faites attention aux dangers non évidents et à la circulation. Ne transportez pas de passagers.
7. Ne déplacez jamais rapidement la machine sur des surfaces dures ou glissantes.
8. Soyez prudent pour éviter de glisser ou de tomber.
9. Regardez en bas et derrière vous et soyez prudent en reculant ou en tirant la machine vers vous.
10. Mettez en marche la machine selon les instructions qui ce trouve dans ce notice et éloignez vos pieds des dents à tout moment.
11. Si vous heurtez un objet, arrêtez le moteur, débranchez le fil de la bougie et mettez le à la masse contre le moteur. Vérifiez que la machine n'est pas endommagée. Réparez tout dégât éventuel avant de remettre en marche.
12. Débrayez toutes les commandes (le cas échéant) et arrêtez le moteur avant de quitter le poste de conduite (derrière les guidons). Attendez que les dents se soit complètement immobilisée avant de déboucher les dents, de faire un ajustement quelconque ou d'examiner la machine.
13. Ne faites jamais fonctionner la machine dans un local clos car les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore très dangereux.
14. Le silencieux et le moteur deviennent très chauds et peuvent causer des brûlures. Ne les touchez pas.
15. Faites attention en travaillant près de clôtures, de bâtiments ou de câbles souterrains. Les dents rotatives peuvent causer des dégâts et des blessures.
16. Ne fatiguez pas la machine en essayant de travailler le sol trop profondément ou trop rapidement.
17. Si la machine commence à vibrer ou à faire un bruit anormal, arrêtez le moteur, débranchez le fil de la bougie et mettez le à la masse contre le moteur. Vérifiez que la machine n'est pas endommagée. Réparez tout dégât éventuel avant de remettre en marche.

18. Ne faites jamais fonctionner le motoculteur si les plaques protectrices, carters et autres pièces de sécurité ne sont pas à leur place.
19. Ne levez ou portez jamais la machine tandis que le moteur tourne.
20. N'utilisez que des accessoires et équipements annexe recommandés par le fabricant. Le non-respect de ces conseils risque de causer des blessures.
21. Faites toujours preuve de bon sens dans des situations qui n'ont pas été abordées par cette notice d'utilisation. Adressez-vous au concessionnaire ou appelez pour obtenir de l'aide et le nom du concessionnaire le plus proche de chez vous.

Entretien et Remisage

1. Gardez la machine, les accessoires et autre équipement annexe en bon état de marche.
2. Laissez la machine refroidir pendant au moins 5 minutes avant de la remiser. Ne modifiez jamais les dispositifs de sécurité. Vérifiez souvent qu'ils fonctionnent bien.
3. Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés fréquemment et que la machine est en bon état de marche. En outre, inspectez visuellement la machine pour déceler les dommages.
4. Avant de nettoyer, de réparer ou d'examiner la machine, vérifiez que les dents et toutes les pièces mobiles se sont immobilisées. Débranchez le fil de la bougie et mettez-le à la terre contre le moteur pour empêcher tout démarrage accidentel.
5. Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne laissez pas le moteur s'emballer. Le régulateur maintient le moteur à son régime maximal de fonctionnement sans danger.
6. Prenez soin des étiquettes d'instructions et remplacez-les au besoin.
7. Suivez cette notice d'utilisation pour le chargement sûr, le déchargement, le déplacement, et remisage de cette machine.
8. Consultez toujours la notice d'utilisation pour tout renseignement important concernant l'entreposage prolongé de la machine.
9. Si le réservoir de carburant doit être vidangé, faites ceci dehors.
10. Respectez les règlements concernant l'élimination des déchets et liquides qui risquent de nuire à la nature et à l'environnement.
11. D'après la Consumer Products Safety Commission (CPSC - Commission sur la sécurité des produits de consommation) et la "U.S. Environmental Protection Agency" (EPA - Agence américaine de protection de l'environnement), ce produit a une durée de vie utile moyenne de sept (7) ans, ou 130 heures de fonctionnement. Au terme de cette durée de vie utile moyenne, achetez une machine neuve ou faites inspecter la machine chaque année par une station technique agréée pour vous assurer que tous les dispositifs mécaniques et de sécurité sont en bon état de marche et ne sont pas usés de façon excessive. Le non-respect de ces recommandations peut causer des accidents et des blessures graves ou mortelles.

Avis concernant les émissions de gaz

Les moteurs certifiés conformes aux normes régulatrices de la Californie et de l'agence EPA fédérales pour SORE (petit équipement hors route) sont certifiés pour fonctionner avec de l'essence sans plomb ordinaire et peuvent être dotés des systèmes de contrôle des émissions de gaz suivants : Engine Modification (EM) et Three Way Catalyst (TWC) le cas échéant.

Pare-étincelles



AVERTISSEMENT: Cette machine est équipée d'un moteur à combustion interne et elle ne doit pas être utilisée sur un terrain non entretenu, recouvert de broussailles ou d'herbe si le système d'échappement du moteur n'est pas muni d'un pare-étincelles, conformément aux lois et règlements provinciaux ou locaux (le cas échéant).

Si un pare-étincelles est utilisé, il doit être maintenu en bon état de marche par l'utilisateur de la machine. La station technique agréée la plus proche peut vous fournir un pare-étincelles pour le pot d'échappement de cette machine.

Symboles de sécurité

Cette page illustre et explique les symboles de sécurité qui peuvent se trouver sur cette machine. Veuillez lire et suivre toutes les instructions sur la machine et vous assurer de bien les comprendre avant d'essayer d'assembler et d'utiliser la machine.

| Symbol | Description |
|--------|--|
| | VEUILLEZ LIRE LA OU LES NOTICES D'UTILISATION. Veuillez lire et suivre toutes les instructions sur la machine et vous assurer de bien les comprendre avant d'essayer d'assembler et d'utiliser la machine. |
| | AVERTISSEMENT – DENTS EN MOUVEMENT N'approchez pas les mains ou les pieds des pièces en mouvement. Tout contact avec les pièces en mouvement peut causer l'amputation des mains et des pieds. |
| | AVERTISSEMENT – DENTS EN MOUVEMENT N'approchez pas les mains ou les pieds des pièces en mouvement. Tout contact avec les pièces en mouvement peut causer l'amputation des mains et des pieds. |
| | AVERTISSEMENT – L'ESSENCE EST UN PRODUIT INFLAMMABLE. Laissez le moteur refroidir pendant au moins deux minutes avant de refaire le plein. |
| | AVERTISSEMENT – MONOXYDE DE CARBONE Ne faites jamais fonctionner un moteur à l'intérieur ou dans un bâtiment mal ventilé. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore et mortel. |
| | AVERTISSEMENT – SURFACE CHAUDE Les pièces du moteur, en particulier le silencieux, ont tendance à chauffer pendant le fonctionnement de la machine. Laissez le moteur et le silencieux refroidir avant de les toucher. |



AVERTISSEMENT: Votre responsabilité—Cette machine ne doit être utilisée que par des personnes qui peuvent lire, comprendre et respecter les avertissements et instructions qui figurent dans cette notice et sur la machine.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS !

Contenu du carton

- Un motoculteur
- Un guide de profondeur
- Un guidon
- Une notice d'utilisation
- Une tige de commande
- Une notice d'utilisation de moteur

Assemblage

Déballage

REMARQUE : Les côtés droit et gauche s'entendent de la position du conducteur, debout derrière le motoculteur.

1. Retirez les agrafes, décollez les rabats du dessus ou coupez la bande adhésive d'un côté du cartonnet arrachez-la le long du rabat du dessus pour ouvrir le carton.
2. Sortez les pièces détachées fournies avec la machine (notice d'utilisation, etc.).
3. Découpez les coins et ouvrez le carton à plat.
4. Enlevez les garniture d'emballage.
5. Faites rouler ou glisser la machine hors du carton. Vérifiez qu'il ne reste plus de pièces détachées dans le carton.
6. Étalez le câble de commande sur le sol en faisant attention de ne pas le plier ou le pincer.

REMARQUE: Ce motoculteur a été expédié SANS ESSENCE NI HUILE. Quand l'assemblage est terminé, consultez la notice d'utilisation du moteur quant au carburant et à l'huile à moteur recommandés.

Installation du guide de profondeur



AVERTISSEMENT: Débranchez le fil de la bougie et mettez-le à la masse contre le moteur pour éviter tous démarrages accidentel.

1. Faites reposer le motoculteur sur le contrepoids avant.
2. Desserrez le bouton en « T » du haut de la guide de profondeur et enlevez la rondelle plate et le boulon hex. Retirez la goupille épingle de l'axe de chape. Voir la Fig. 3-1.

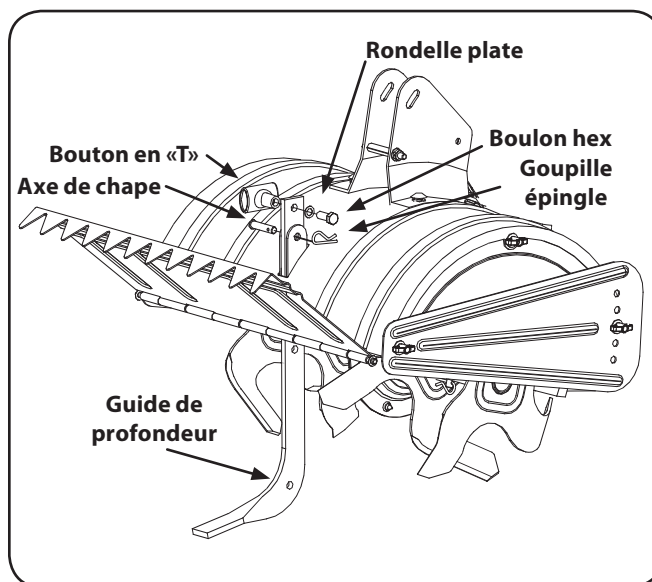


Figure 3-1

3. Relevez le carter de protection des dents et insérez le guide de profondeur dans la gorge – sous le carter de protection – et à travers le carter de protection des dents.
4. Faites passer l'axe de chape à travers le rabat des dents et le guide de profondeur. Maintenez-le en place avec une goupille épingle.
5. Faites passer le boulon hex. dans le trou supérieur du guide de profondeur. Placez la rondelle plate sur le boulon hex. et vissez le petit bouton en «T» sur le boulon hex. Voir la Figure 3-1. Serrez à fond.
6. Appuyez le motoculteur sur le guide de profondeur (position de transport).

Installation du guidon

1. Enlevez les deux boulons et les deux contre-écrous à bride sur le haut des supports de montage du guidon, comme à la Figure 3-2. Ne retirez pas le boulon et l'écrou du bas.

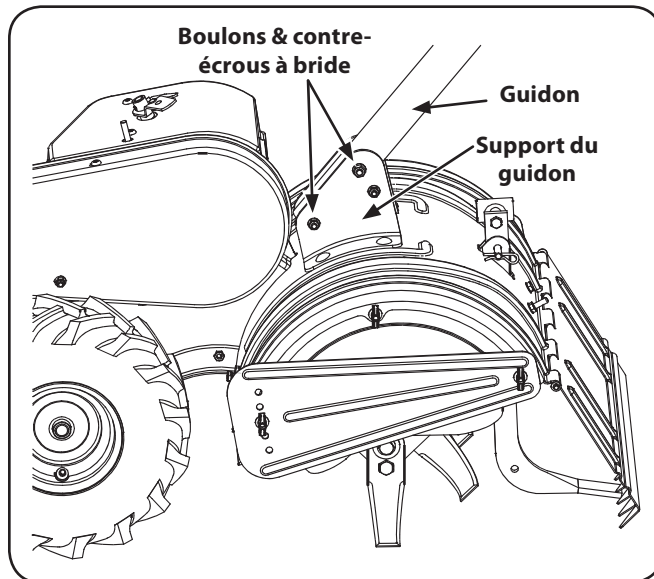


Figure 3-2

2. Positionnez le guidon entre les supports de montage.
3. Alignez les trous du guidon avec les trous des supports de montage du guidon. Maintenez en place avec la boulonnerie retirée au paragraphe 1.

Installation du câble d'embrayage

Installez le câble d'embrayage sur le guidon de la manière suivante. (Faites attention de ne pas pincer le câble).

1. Retirez le boulon fileté à œil et l'écrou qui se trouvent sur l'extrémité du câble.
2. Faites passer le câble d'embrayage sur la droite des supports de montage du guidon et sous le guidon.
3. Faites passer le câble dans le trou au milieu du guidon et insérez-le dans le raccord en plastique. Voir la Figure 3-3.
4. Enlevez la vis à tête fendue, l'écrou et les deux rondelles plates de la barre d'embrayage. Voir la Figure 3-4.
5. Installez le boulon fileté à œil sur la barre d'embrayage de la façon illustrée à la Figure 5. Les pièces doivent être installées de haut en bas comme suit : vis à tête fendue, rondelle plate et écrou contre.
6. Filetez le boulon à œil et l'écrou retirés au paragraphe 1, dans le tube à filetage interne à l'extrémité du câble. Enfoncez environ 3/4 po de filetage. Serrez l'écrou contre le tube à l'extrémité du câble. Voir la Figure 3-4.

REMARQUE: Ne serrez pas excessivement le fil de commande. Une tension trop importante risque de le briser.

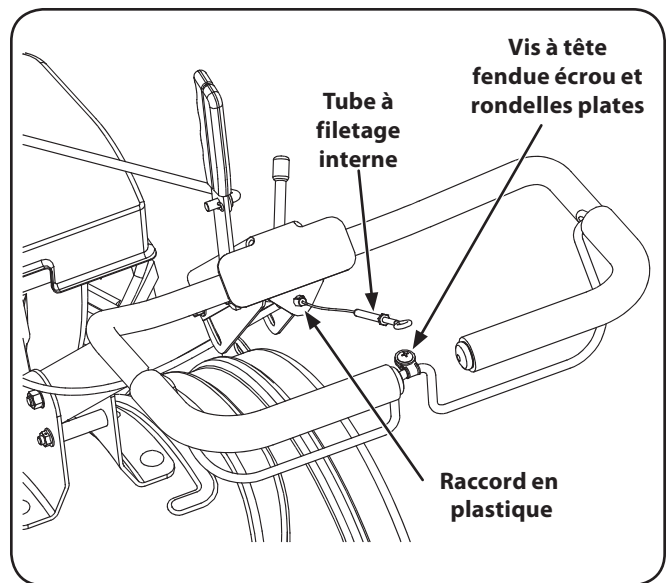


Figure 3-3

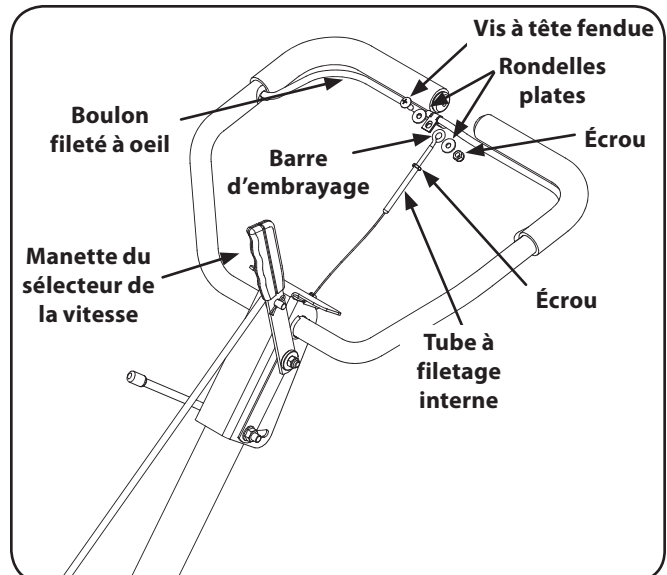


Figure 3-4



AVERTISSEMENT: Vérifiez le réglage du câble d'embrayage avant de mettre la machine en marche.

7. Consultez le chapitre « Entretien et Réglages » pour des instructions sur le réglage de la courroie d'embrayage.

Installation de la tige de commande

1. Vérifiez que le guidon est réglé à la position la plus haute. Consultez le chapitre « Commandes et caractéristiques ».
2. Retirez les goupilles-épingle qui se trouvent sur la tige de commande, mais laissez les rondelles en caoutchouc sur celle-ci.

3. Enfoncez l'extrémité courte (courbée) de la tige de commande dans le support indicateur qui se trouve sur le couvercle du levier de vitesses et maintenez-la avec la goupille-épingle retirée au paragraphe 1. Voir la Figure 3-5.

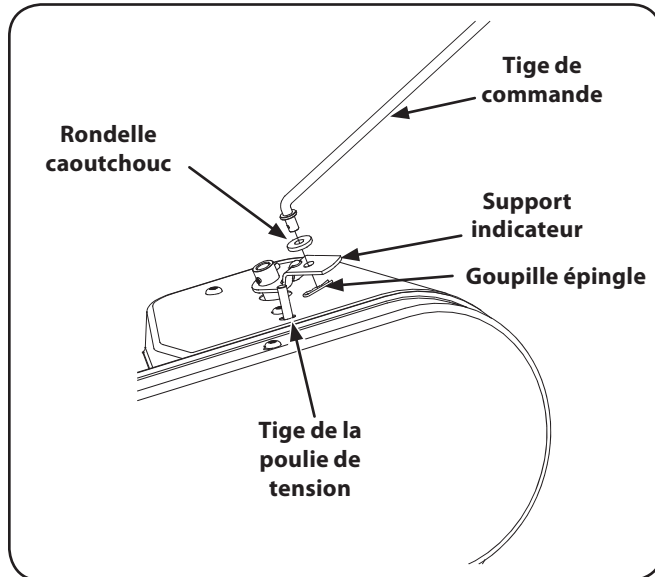


Figure 3-5

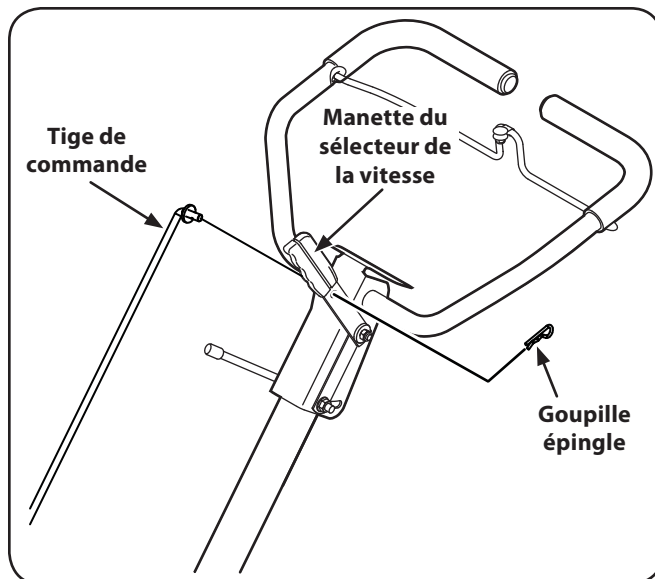


Figure 3-6

4. Faites passer l'extrémité plus longue de la tige de commande dans le trou de la manette du sélecteur de la vitesse et attachez-la avec la goupille-épingle. Voir la Figure 3-6.

Réglages

Câble d'embrayage

IMPORTANT: Faites le plein d'huile et d'essence avant de vérifier ce réglage. Consultez la notice d'utilisation du moteur fournie avec le motoculteur.

1. Appuyez le contrepoids avant du motoculteur contre un mur par exemple.
2. Placez la manette de vitesses au point mort («NEUTRAL»), mettez le moteur en marche. Consultez la notice d'utilisation du moteur fournie avec le motoculteur.
3. Placez-vous sur la droite du motoculteur pour vérifier que la courroie (dans le couvre-courroie) ne tourne pas.



AVERTISSEMENT: Ne placez pas vos doigts sous le couvre-courroie.

4. Si la courroie tourne quand la barre d'embrayage n'est pas pressée, desserrez le tube à filetage interne à l'extrémité du câble en lui faisant faire quelques tours dans le sens des aiguilles d'une montre (à partir de la position de conduite), puis resserrez l'écrou contre le tube.
5. Déplacez la manette de vitesses à la position FORWARD.
6. Embrayez doucement en amenant la barre de commande de l'embrayage contre le guidon. Les roues doivent tourner.
7. Si les roues ne tournent pas lorsque la machine est enclenchée en marche avant, desserrez le tube à l'extrémité du câble en lui faisant faire quelques tours dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre (à partir de la position de conduite) Resserrez l'écrou contre le tube.
8. Vérifiez les deux réglages et ajustez selon le besoin.

REMARQUE: Si un réglage supplémentaire est nécessaire, démontez le couvre-courroie et déplacez les écrous à six pans à l'autre extrémité du câble, vers l'extrémité de la gaine. Ajustez ensuite les écrous à six pans au guidon.

Montage

Pneus

Les pneus du motoculteur ont peut-être été surgonflés pour l'expédition. Réduisez la pression des pneus avant d'utiliser la machine. La pression de travail commandée est de 20 lb/po2 environ. Vérifiez bien que la pression est la même dans chaque pneu, sinon le motoculteur tirera d'un côté.



AVERTISSEMENT: La pression maximale des pneus, quelles que soient les conditions, est de 30 lb/po2. Maintenez une pression égale dans les deux pneus.

Pleins d'essence et d'huile

Faites le plein d'essence et d'huile de moteur selon les instructions fournies dans la notice d'utilisation du moteur, fournie avec la motoculteur. Lisez attentivement les instructions.



AVERTISSEMENT : Faites très attention en manipulant de l'essence. Il s'agit d'un produit hautement inflammable dont les vapeurs peuvent exploser. Ne faites jamais le plein à l'intérieur, quand le moteur tourne ou s'il est chaud.

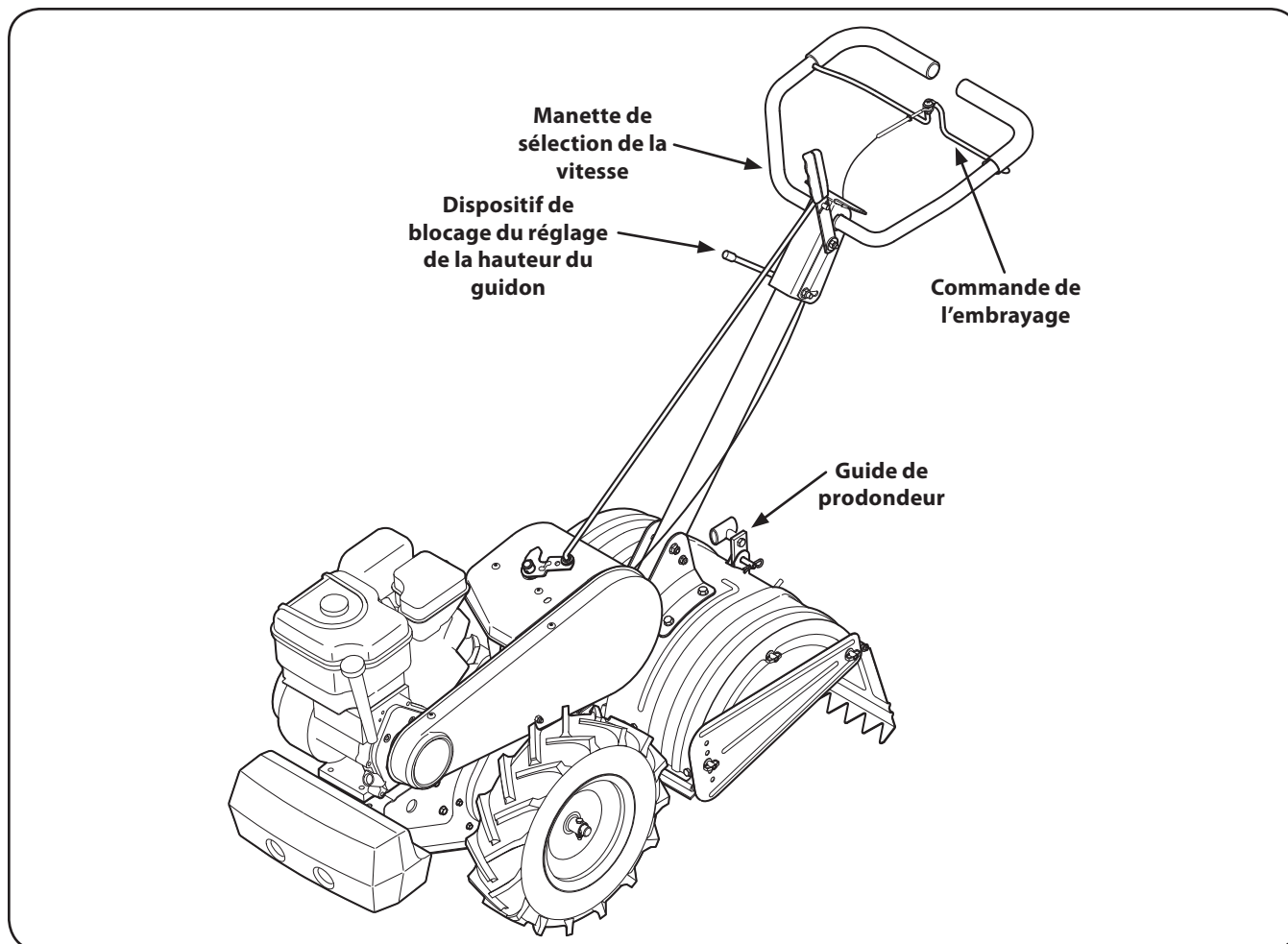


Figure 4-1

Commandes de moteur

Consultez la notice d'utilisation de moteur pour l'information et des fonctions additionnelles des commandes de moteur.

Manette de sélection de la vitesse

Elle se trouve au milieu du guidon du motoculteur et sert à sélectionner le POINT MORT, la MARCHE ARRIÈRE ou l'un des modes de MARCHE AVANT.

Barre de commande de l'embrayage

Elle se trouve sous le guidon. Voir la Fig. 4-1. Serrez la barre de commande de l'embrayage contre le guidon pour enclencher les mécanismes d'entraînement des roues et des dents.

Réglage du guidon

La hauteur du guidon peut être réglé. Desserrez le dispositif de blocage du réglage de la hauteur du guidon de quelques tours. Relevez ou abaissez le guidon à la position désirée. Serrez le dispositif de blocage.

Guide de profondeur

Il détermine la profondeur de travail. Consultez le chapitre « Fonctionnement ».

Démarrage du moteur



AVERTISSEMENT: Assurez-vous de lire, comprendre et de suivre toutes les instructions et avertissements qui figurent sur la machine et dans la notice d'utilisation avant de la mettre en marche.

REMARQUE: Si vous poussez la machine quand le moteur ne tourne pas, vous entendrez un cliquetis (engrenages) qui est normal.



AVERTISSEMENT: Vérifiez que personne ne se trouve devant le motoculteur quand le moteur tourne ou au moment du démarrage.

Placez la manette de sélection de la vitesse au POINT MORT et consultez la notice d'utilisateur du moteur emballé avec votre motoculteur pour des instructions concernant la mise en marche du moteur.

NOTE: Après avoir commencé et avant d'utiliser le motoculteur pour la première fois, fait certain de vérifier l'ajustement de l'embrayage comme décrit dans la section d'entretien et ajustements.

Arrêter le moteur

Consultez la notice d'utilisateur du moteur pour des instructions concernant l'arrêt du moteur.

REMARQUE: Vérifiez à nouveau le réglage de l'embrayage après les dix premières heures de fonctionnement. Consultez «Réglez l'embrayage» dans le chapitre «Assemblage et Montage».

Mode d'emploi du motoculteur

La profondeur de travail est contrôlée par le guide de profondeur qui peut être réglé à cinq positions différentes.



AVERTISSEMENT: Débranchez le fil de la bougie et mettez-le à la masse contre le moteur avant d'effectuer tout réglage.

1. Lors de la première utilisation du motoculteur, employez le deuxième trou de réglage à partir du haut (profondeur de travail: 1 po). Voir la Fig. 5-1.
2. Pour retourner l'herbe et sarcler à faible profondeur, employez le réglage correspondant à une profondeur de travail de 1 po (deuxième trou à partir du haut). Installez les dispositifs de protection latéraux à la position la plus basse. Voir la Fig. 5-2.
3. Pour travailler plus profondément, relevez le guide de profondeur et les dispositifs latéraux et effectuez un ou deux passages.
4. Pour travailler une terre non compacte, relevez le guide de profondeur à la position la plus haute (trou inférieur) pour travailler profondément. Relevez les dispositifs latéraux à la position la plus haute.

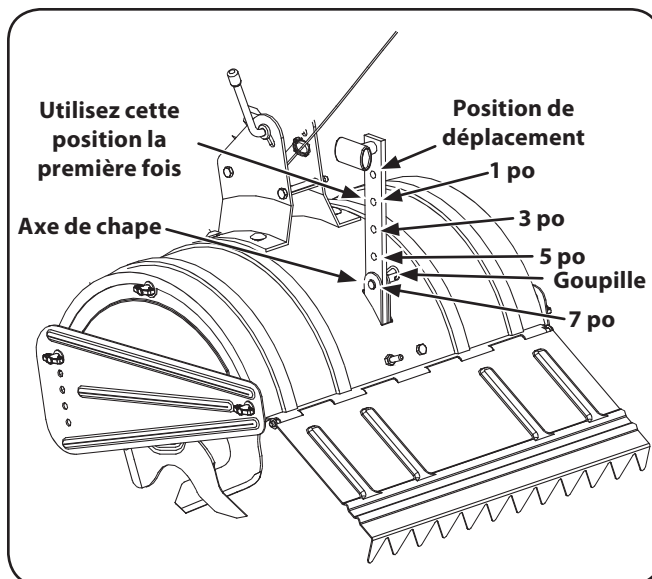


Figure 5-1

5. Pour déplacer le motoculteur, abaissez le guide de profondeur (trou du haut).
6. Enlevez l'axe de chape et la goupille épingle pour ajuster le guide de profondeur. Voir la Fig. 5-1. Placez le guide de profondeur à la position voulue. Maintenez en place avec l'axe de chape et la goupille épingle.
7. Enlevez les écrous à oreilles pour ajuster les panneaux latéraux. Placez un panneau latéral à la position voulue.
8. Replacez les écrous à oreilles et serrez à fond.

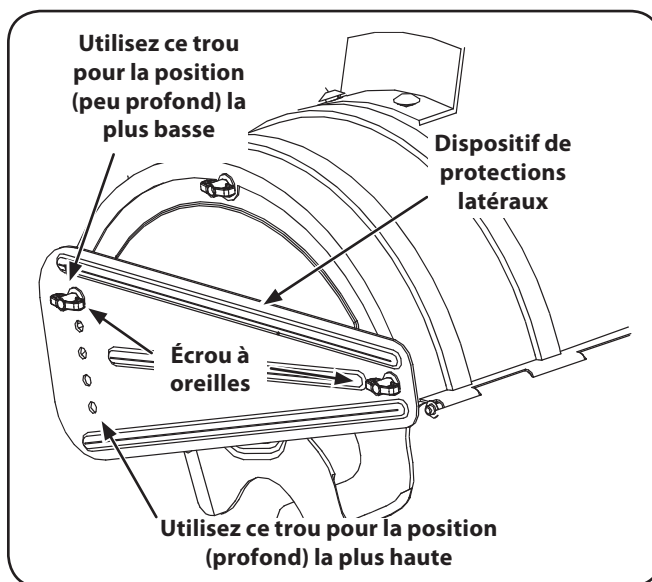


Figure 5-2

Utilisation proprement dite du motoculteur

1. Choisissez le réglage du guide de profondeur.
2. Mettez le moteur en marche de la façon indiquée à la page 10.
3. Placez la manette de sélection de la vitesse à l'une des positions de marche avant ou en marche arrière.



AVERTISSEMENT: Ne déplacez pas la manette de sélection de la vitesse quand les roues ou les dents sont embrayées. Attendez que le motoculteur soit complètement arrêté avant de changer la vitesse. Un enclenchement partiel peut être nécessaire pour engager les dents.

4. Pour déplacer les roues et les dents en marche avant, poussez légèrement vers l'avant sur la poignée de sélecteur de vitesse et engagez lentement la commande d'embrayage en permettant les engrenages de synchroniser. Pour arrêter le mouvement vers l'avant et les dents, lâchez la commande d'embrayage. Ne changez pas les vitesses avec la commande d'embrayage engagée, excepté en engageant les dents.

REMARQUE: Faites tourner les dents en marche arrière dans de la terre non travaillée, du gazon ou une terre dure. Faites tourner les dents en marche avant pour travailler de la terre meuble.

5. Appuyez la manette contre le guidon pour embrayer les roues et les dents.

REMARQUE: Vérifiez que l'indicateur de sélection de la vitesse est correctement positionné avant d'enclencher la manette d'embrayage. S'il se trouve entre deux vitesses, le moteur va caler.

6. Pour déplacer le motoculteur, n'enclenchez pas les dents. Embrayez seulement les roues.



AVERTISSEMENT: N'appuyez pas sur les guidons pour que les roues se soulèvent du sol quand les dents sont embrayées. Le motoculteur risque en effet de reculer et de blesser quelqu'un.

7. Vous obtiendrez de meilleurs résultats en labourant deux fois le potager (dans le sens de la longueur, puis de la largeur) pour bien pulvériser la terre.



AVERTISSEMENT: Débranchez le fil de la bougie et mettez-le à la masse contre le moteur avant d'effectuer une réparation ou une opération d'entretien quelconque.

Entretien

Moteur

Consultez la notice d'utilisation du moteur pour tout ce qui concerne l'entretien du moteur.

Pression des pneus

Vérifiez la pression des pneus dans les deux pneus. Elle doit se situer entre 20 lb/po2 et doit être la même dans les deux pneus pour que le motoculteur ne tire pas d'un côté plus que de l'autre.

Filtre à air

Dans les conditions normales, nettoyez le filtre à air toutes les dix heures de fonctionnement. Nettoyez-le chaque heure dans des conditions très poussiéreuses. Une mauvaise performance du moteur et sa «noyade» sont des indications que le filtre à air doit être nettoyé. Consultez la notice d'utilisation du moteur fournie avant de nettoyer le filtre à air.

Lubrification

Transmission

La transmission a été lubrifiée et fermée hermétiquement à l'usine. Elle ne nécessite aucune vérification sauf si elle est démontée pour une raison quelconque. Pour faire le plein de graisse, posez la moitié droite de la transmission sur son côté. Versez 22 onces de graisse Benalene 920, assemblez la moitié gauche. Vous pouvez vous procurer la graisse chez le concessionnaire agréé le plus proche. Commandez la pièce no 737-0300.

Barre de commande de l'embrayage

Avec une huile légère, lubrifiez le point de pivotement de la barre de commande de l'embrayage et le câble au moins une fois par saison. La commande doit bouger facilement dans les deux directions.

Points de pivotement

Lubrifiez tous les points de pivotement et les tringles de commande au moins une fois par saison avec une huile légère.

Arbre des dents

Démontez les dents au moins une fois par saison et lubrifiez-les avec de l'huile.

Arbre des roues

Démontez les roues au moins une fois par saison et lubrifiez-les avec de l'huile.

Réglages



AVERTISSEMENT: N'essayez jamais d'effectuer un réglage quelconque pendant que le moteur tourne, sauf en cas d'instructions spéciales dans la notice d'utilisation.

Moteur

Consultez la notice d'utilisation du moteur pour tout ce qui concerne l'entretien du moteur.

Réglage de la tension de la courroie

Après que la tension de la courroie a été ajustée, si la courroie est excessivement étirée, vous devrez peut-être ajuster la tige de poulie folle. Cela peut être vérifié facilement.

Le moteur à l'arrêt et la barre de commande de l'embrayage non serrée, passez la manette de sélection des vitesses à chaque mode en marche avant. Si le support de l'indicateur touche la tige de la poulie de tension (quand la barre d'embrayage n'est pas serrée), il faut effectuer le réglage.

1. Débranchez le fil de la bougie et mettez-le à la masse contre le moteur.
2. Démontez le couvre-courroie décrit dans la section sur le remplacement de la courroie, la chapitre « Service ».

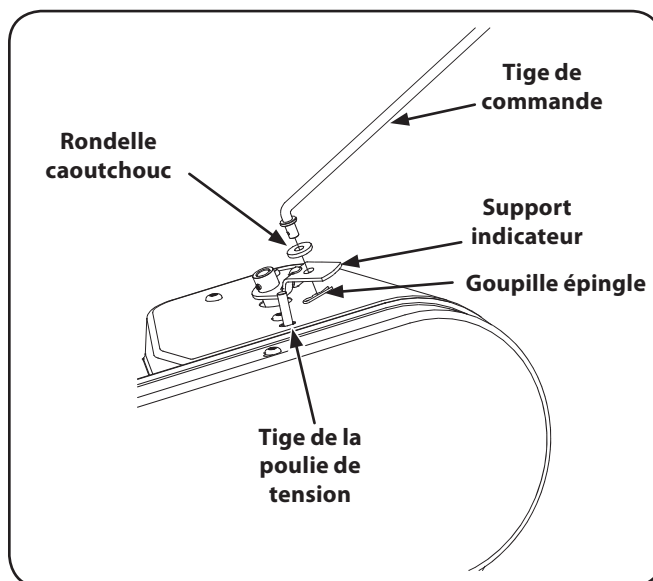


Figure 6-1

3. Retirez la goupille-épingle et la rondelle plate de la tige de la poulie de tension. Voir la Fig. 6-1.
4. Déplacez la tige de la poulie de tension dans le trou le plus bas du support de la poulie de tension.
5. Remettez la rondelle ondulée et la goupille-épingle en place.
6. Vérifiez que la tige de la poulie de tension ne touche pas le support indicateur en passant à chaque vitesse en marche avant.

Remplacement de la courroie

Le motoculteur utilise des courroies réalisées dans un matériau spécial, à savoir du Kevlar Tensile, qui leur garantit une durée de vie plus longue et vous assure de meilleures performances. Ne les remplacez pas par n'importe quelle courroie. Si vous devez remplacer les courroies, commandez le modèle nécessaire en indiquant le numéro de la pièce à la station technique la plus proche.

1. Débranchez le fil de la bougie et mettez-le à la terre contre le moteur.
2. Démontez le couvre-courroie du côté gauche du motoculteur comme suit. Voir la Fig. 7-1. Enlevez les deux auto-taraudeuses du dessus du couvre-courroie.
3. Enlevez l'écrou à six pans à chapeau et la rondelle plate qui se trouvent sur le côté du couvre-courroie. Enlevez la vis hex. sur le bas à l'avant du couvre-courroie.
4. Démontez le support du guide qui se trouve derrière la poulie motrice en retirant les deux boulons hex. et les deux rondelles-frein. Voir la Fig. 7-2.
5. Démontez la courroie. Installez la courroie neuve en procédant dans l'ordre inverse.

REMARQUE: Lors du remontage, vérifiez que la courroie passe au-dessus de la poulie du tendeur et entre les dispositifs de retenue près de la poulie du tendeur. Voir la Fig. 7-2 .

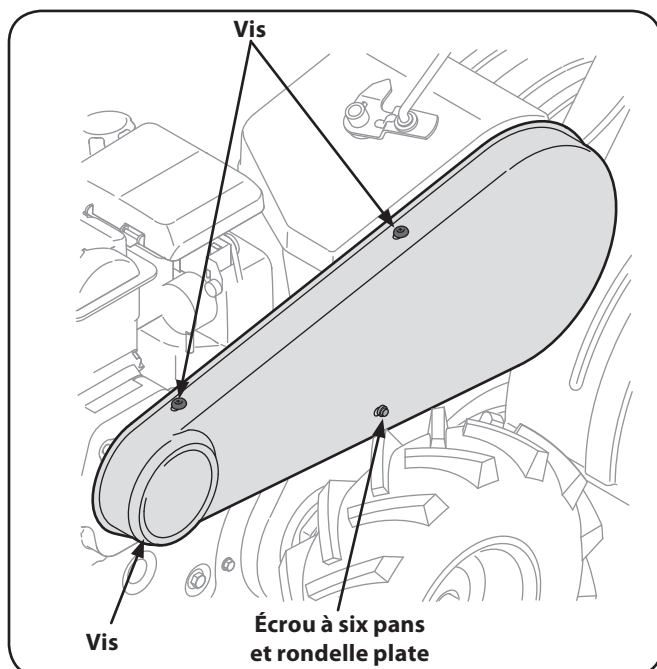


Figure 7-1

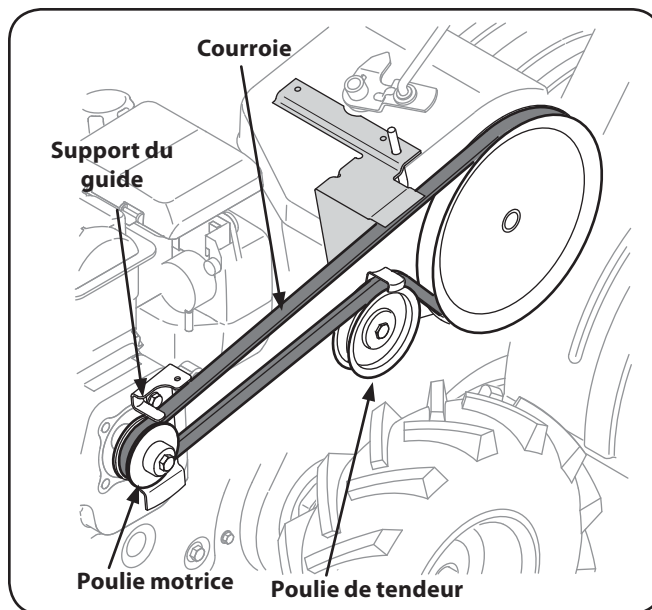


Figure 7-2


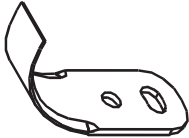

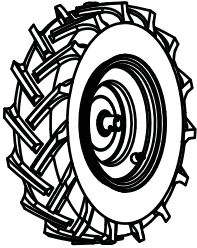

Remisage hors saison

Si vous ne prévoyez pas d'utiliser le motoculteur pendant une période de plus de 30 jours, procédez de la façon suivante.

- Nettoyez l'extérieur du moteur et tout le motoculteur. Lubrifiez le motoculteur selon les instructions.
- L'utilisation d'un nettoyeur sous pression ou d'un boyau d'arrosage pour nettoyer le tracteur est déconseillée. Cela risque en effet d'endommager les composants électriques, les fusées, les poulies, les roulements ou le moteur. L'emploi d'eau a tendance à raccourcir la vie du motoculteur et à limiter sa facilité d'entretien.
- Consultez la notice d'utilisation du moteur quant aux instructions de remisage.
- Essuyez les dents avec un chiffon imbibé d'huile pour les empêcher de rouiller.
- Remisez le motoculteur dans un endroit propre et sec. Ne le remisez pas près de produits corrosifs comme des engrais par exemple.

REMARQUE: Il est très important de bien protéger le matériel contre la rouille s'il doit être entreposé dans un abri métallique non ventilé. Enduisez toute la machine, en particulier les câbles et toutes les pièces mobiles, avec une huile légère ou de la silicone.

| Problème | Cause(s) Possible(s) | Solution |
|------------------------------------|---|--|
| Les dents ne s'enclenchent pas | <ol style="list-style-type: none"> Objet dans les dents L'axe de chape des dents est manquant La poulie et la poulie de tension ne sont pas correctement réglées Les vitesses du motoculteur ne sont pas changées correctement Mauvais réglage du câble de commande Courroie usée ou étirée | <ol style="list-style-type: none"> Arrêtez immédiatement le motoculteur, vérifiez et dégagez le corps étranger Remplacez l'axe de chape Faites réparer la machine par une station technique agréée Voir les instructions de changement de vitesses dans le chapitre sur les commandes de la notice d'utilisation Voir les instructions dans le chapitre «Réglages» Remplacez la courroie |
| Les dents saut au-dessus la terre. | <ol style="list-style-type: none"> Rotation inexacte. | <ol style="list-style-type: none"> La rotation des dents vers l'avant devrait seulement être employée sur le sol meuble, non sur le sol non travaillée |
| Les roues ne s'enclenchent pas. | <ol style="list-style-type: none"> L'axe de chape est manquant Les vitesses du motoculteur ne sont pas changées correctement Mauvais réglage du câble de commande Courroie usée ou étirée | <ol style="list-style-type: none"> Replacez l'axe de chape Voir les instruction de changement de vitesses dans le chapitre sur les commande de la notice d'utilisation Réglez le câble de commande Remplacez la courroie |

| Pièce | No. de pièce et description |
|---|---|
|  | 954-0434 Courroie, 4L x 58,16 |
|  | 742-0305A-0637 Dent |
|  | 946-1117 Câble de l'embrayage |
|  | 734-0808A Roues, 16,25 x 4,5 x 8 |
|  | 714-04043 Goupille fendue, ensemble de dents 911-0415 Axe de chape, ensemble de dents 714-0147 Goupille fendue, guide de profondeur 911-0415 Axe de chape, guide de profondeur |

REMARQUE : Vous pouvez télécharger un livret contenant la liste complète des pièces détachées. Adressez-vous au Service après-vente à la page 2. Soyez prêt à fournir les numéros de modèle et de série de votre machine ou voir les renseignements à la page 2 quant à leur emplacement.

Pour équipements achetés au Canada seulement.

GARANTIE LIMITÉE DE TROIS ANS

La garantie limitée qui est énoncée ci-dessous est offerte par MTD Products Limited, pour toutes les marchandises achetées et utilisées au Canada et/ou ses territoires (l'une ou l'autre entité respectivement appelée « MTD »).

« MTD » garantit que ce produit (à l'exception des pièces à usure normale énumérées ci-dessous) est exempt de tout vice de matière et de fabrication pour une durée de trois (3) ans à compter de la date de l'achat initial et s'engage à réparer ou à remplacer, gratuitement et à son choix, toute pièce qui s'avère défectueuse en raison d'un vice de matière ou de fabrication. Cette garantie limitée n'est applicable que si ce produit a été utilisé et entretenu conformément aux instructions de la notice d'utilisation qui l'accompagne. De plus, le produit ne doit pas avoir fait l'objet d'un emploi incorrect ou abusif, d'une utilisation à des fins commerciales, d'une négligence, d'un accident, d'un entretien incorrect, d'une modification, d'un acte de vandalisme, d'un vol, d'un incendie, d'une inondation ou de tout autre dégât causé par tout incident ou désastre naturel. Les dégâts causés par l'installation ou l'utilisation d'une pièce, d'un accessoire ou d'un équipement annexe, dont l'emploi avec le produit faisant l'objet de la notice d'utilisation n'est pas homologué par MTD, rendront la garantie nulle et non avenue.

Les pièces ou composants à usure normale sont garantis exempts de tout vice de matière et de fabrication pour une période de 30 jours à compter de la date d'achat. Les pièces et composants à usure normale comprennent, sans s'y limiter, les batteries, courroies, lames, adaptateurs de lame, sacs à herbe, roues du plateau de coupe des tondeuses à siège, sièges, patins de souffleuses, roues de frottement, lames de raclage, le caoutchouc de la tarière et pneus l'huile à moteur, les filtres à air et bougies.

POUR FAIRE HONORER LA GARANTIE : Présentez UNE PREUVE D'ACHAT à la station technique agréée de votre localité. Pour localiser une station technique agréée ou un concessionnaire dans votre région adressez-vous à MTD Products Limited, Kitchener, Ontario, N2G 4J1 ou appelez le 1-800-668-1238 ou visitez notre site web au www.mtdcanada.com

Cette garantie limitée ne couvre pas:

- a. Le moteur ou ses composants. Ces articles peuvent être couverts par une garantie séparée du fabricant. Consultez la garantie du fabricant quant aux conditions. Le moteur Powermore à soupapes en tête n'est pas exclus aux termes de cette garantie.
- b. Les pompes, soupapes et pistons des fendeuses à bois sont couverts par une garantie séparée d'un an.
- c. Les articles d'entretien courant tels que les lubrifiants, filtres, aiguisages de lame et révisions, les réglages de frein, de l'embrayage ou du plateau de coupe et la détérioration normale de la finition du fait de l'utilisation de la machine ou de son exposition aux intempéries.
- d. L'entretien ou les réparations effectués par quiconque autre qu'une station technique agréée.
- e. MTD ne garantit pas les produits vendus ou exportés du Canada, de ses possessions et territoires.
- f. Les pièces de rechange si elles ne sont pas des pièces MTD authentiques.
- g. Les frais de transport des machines et de déplacement des techniciens.
- h. Les produits utilisés dans un but commercial. (Certains produits peuvent être accompagnés d'une garantie limitée MTD séparée pour usage commercial. Renseignez-vous auprès du concessionnaire ou détaillant pour plus de détails ou adressez-vous directement au service après-vente de MTD.)

Aucune garantie tacite, y compris toute garantie tacite de qualité marchande ou d'adaptabilité dans un but particulier, ne s'applique aux pièces identifiées ci-dessus après la période de vigueur de la garantie écrite expresse. Aucune autre garantie expresse, qu'elle soit verbale ou écrite, à l'exception des stipulations ci-dessus, offerte par toute personne ou entité (y compris un concessionnaire/revendeur), pour tout produit, n'engage MTD. Pendant la période de garantie, la réparation ou le remplacement du produit ci-dessus constitue le recours exclusif à la disposition du client.

Les stipulations énoncées dans cette garantie offrent le seul recours à la suite de la vente. MTD ne peut être tenue responsable pour toute perte ou tout dommage accessoire ou immatériel comprenant, sans s'y limiter, les frais de remplacement ou de substitution des services d'entretien des pelouses ou les frais de location pour remplacer temporairement un article sous garantie.

Certaines juridictions ne permettent pas l'inclusion ou la restriction des dommages accessoires ou immatériels ou une limite à la durée de la garantie tacite. Par conséquent, les exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer dans votre situation.

Le remboursement ou remplacement quel qu'il soit ne sera en aucun cas supérieur au montant du prix d'achat du produit vendu. **Toute modification des caractéristiques de sécurité rendra la garantie nulle et non avenue.** L'utilisateur assume tout risque et toute responsabilité en cas de perte, de dommage matériel ou de blessure résultant de l'utilisation incorrecte du produit ou de l'incapacité de l'employer.

Cette garantie limitée n'est offerte qu'à l'acheteur initial ou à la personne à laquelle le produit a été offert en cadeau.

LES LOIS LOCALES ET CETTE GARANTIE : Cette garantie limitée vous accorde des droits juridiques spécifiques et vous pouvez bénéficier d'autres droits qui varient selon les juridictions.

IMPORTANT : Le propriétaire doit présenter le reçu original pour faire honorer la garantie.

MTD Products Ltd., C.P. 1386, Kitchener, Ontario N2G 4J1; téléphone: 1-800-668-1238

08.08.08

Pour équipements achetés aux États-Unis seulement.

GARANTIE POUR LE CONSOMMATEUR COLUMBIA OUTDOOR

GARANTIE LIMITÉE DE TROIS ANS - 120 HEURES

Nous nous engageons, envers l'acheteur initial, à réparer ou à remplacer gratuitement, à son choix, franco l'usine ou la station technique agréée, toute pièce s'avérant DÉFECTUEUSE EN RAISON D'UN VICE DE MATIÈRE ET DE FABRICATION, dans les trois ans - 120 heures, selon la première éventualité, suivant la date d'achat initiale de les produits Columbia. Tous les frais de transport des pièces soumises à des fins de remplacement sont à la charge de l'acheteur, à moins que Columbia n'ait demandé le retour des marchandises.

Cette garantie NE s'applique PAS aux pièces défectueuses du fait d'une utilisation incorrecte, d'un accident, d'une négligence, d'un entretien inadéquat ou de modifications effectuées par des personnes non autorisées.

Cette garantie limitée ne couvre pas le remplacement des pièces qui, n'étant pas défectueuses, sont usées par une utilisation normale de la machine.

GARANTIE DES ACCESSOIRES DU TRACTEUR

Les tondeuses fournies avec votre tracteur, ou vendues séparément comme accessoires de votre tracteur de jardin Columbia, sont également couvertes, en vertu de la garantie limitée de 3 ans -120 heures des produits de consommation de Columbia.

TOUS LES AUTRES ACCESSOIRES sont vendus dans les mêmes conditions, mais ils ne sont couverts que par une garantie D'UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT INITIALE.

LES MOTEURS, LES DÉMARREURS ÉLECTRIQUES, HYDROGEAR, LES TRANSMISSIONS PEERLESS ET LES TRANSESSIEUX PEERLESS SONT GARANTIS PAR LEURS FABRICANTS RESPECTIFS. TOUTES LES RÉCLAMATIONS CONCERNANT CES PIÈCES DOIVENT ÊTRE ADRESSÉES AUX STATIONS TECHNIQUES DES FABRICANTS RESPECTIFS.

Les courroies, ampoules, pièces d'embrayage (roues de frottement), sacs à herbe, pneus, sièges, lames et roues de plateau de coupe des tracteurs à siège sont couverts par une garantie limitée de 60 jours.

Les batteries sont garanties exemptes de vice de fabrication et seront remplacées gratuitement pendant les 90 premiers jours. Elles seront remplacées à 50% de leur coût entre le 91e et le 120e jours.

Les fusibles, boulons de cisaillement et adaptateurs de lame sont considérés comme des articles de consommation courante et, à ce titre, ne sont pas garantis.

REMARQUE: Les pièces de rechange ainsi que les inspections et réglages faisant partie d'un entretien régulier ne sont pas couverts par cette garantie dans le cadre d'une opération d'entretien normale.

FINI EXTÉRIEUR

LA DÉTÉRIORATION DU FINI EXTÉRIEUR EST DUE À SON EXPOSITION AUX INTEMPÉRIES, AUX PRODUITS CORROSIFS, ETC. ELLE EST NORMALE ET N'EST PAS GARANTIE. LES ÉTIQUETTES SONT GARANTIES PENDANT UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT INITIALE.

UTILISATION PERSONNELLE

LES PARAGRAPHES PRÉCÉDENTS CONSTITUENT LA GARANTIE COMPLÈTE DU FABRICANT COUVRANT TOUTE MACHINE ACHETÉE ET UTILISÉE À DES FINS PERSONNELLES, FAMILIALES. DOMESTIQUES/RÉSIDENTIELLES ET NON COMMERCIALES.

UTILISATION COMMERCIALE

TOUTES LES UTILISATIONS AUTRES QUE L'UTILISATION PERSONNELLE TELLE QUE DÉCRITE CI-DESSUS SONT CONSIDÉRÉES COMMERCIALES.

Les produits Columbia achetés par une compagnie ou utilisés pour des buts commerciaux ne sont couverts par aucune garantie.

LES RÉPARATIONS SOUS GARANTIE NE PEUVENT ÊTRE EFFECTUÉES QUE PAR UNE STATION TECHNIQUE AGRÉÉE. TOUTE PIÈCE DE RECHANGE, NE FAISANT PAS PARTIE DE L'ÉQUIPEMENT D'ORIGINE, UTILISÉE SUR UNE MACHINE SOUS GARANTIE, EST EXCLUE DE CETTE GARANTIE, AINSI QUE TOUT ÉLÉMENT ENDOMMAGÉ PAR L'INSTALLATION D'UNE PIÈCE DE RECHANGE D'UNE MARQUE AUTRE QUE COLUMBIA.

MTD LLC, P.O. BOX 361131 CLEVELAND, OHIO 44136-0019; Phone: 1-800-800-7310, 1-330-220-4683

